

Département d'études françaises  
Western University

**FRENCH 2906 B, (Winter 2017)**  
*LANGUAGE & EXPRESSION*

**Prerequisites:** French 1910, French 1900E, or Permission of the Department based on the Placement Test.

**Antirequisites:** French 2101, French 2900.

*Référence:* <http://www.westerncalendar.uwo.ca/2016/pg913.html#47206>

**Sections du cours (cochez la vôtre):**

[ ] 001 : Emna Fourati ( <a href="mailto:efourati@uwo.ca">efourati@uwo.ca</a> ), lundi 19h-22h	AHB-2B02
[ ] 002 : Karin Schwerdtner, ( <a href="mailto:kschwerd@uwo.ca">kschwerd@uwo.ca</a> ), lundi 10h30-11h30, merc. 10h30-12h30,	TC-205
[ ] 003 : Karine Beaudoin ( <a href="mailto:kbeaudoi3@uwo.ca">kbeaudoi3@uwo.ca</a> ), mardi 8h30-10h30, jeudi 9h30-10h30,	TC-343
[ ] 004 : Alain Serge Agnessan ( <a href="mailto:aagnessa@uwo.ca">aagnessa@uwo.ca</a> ), mercredi 19h-22h	AHB-2B02

**Coordinateur du cours:** Sébastien Ruffo, Ph.D, OCT  
*Office:* AHB 2R – 06  
*Office Hour:* Tuesday, 12 :00-13 :00, or by appointment  
*Email:* [sruffo2@uwo.ca](mailto:sruffo2@uwo.ca)

**Description et objectifs généraux du cours**

Ce cours vise à améliorer les habiletés en langue française, en mettant l'accent sur des points de grammaire ciblés, sur la communication orale et sur l'expression écrite.

Le cours French 2906B (en complémentarité avec le cours 2905A) s'adresse aux étudiantes et étudiants ayant déjà atteint un niveau intermédiaire (niveau B1 selon le Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues, CECRL) en français. Dans l'ensemble de ces deux cours, une importance particulière est accordée au développement du vocabulaire et à l'étude de la grammaire, dans le but d'atteindre un niveau avancé, celui d'un usager B2 selon les critères du CECLR.

Ces deux cours amènent les étudiants à développer leurs compétences communicatives en français ainsi que leur compréhension des formes et des structures de la langue, afin qu'ils deviennent des usagers indépendants, avancés. Le cours 2905A contribue au développement d'un niveau B2 en mettant l'accent sur la compréhension de l'écrit et de l'oral, alors que le cours 2906B se concentre sur la production écrite, ainsi que sur la production et les interactions orales.

Au terme des deux cours, et suivant le descripteur global du Niveau B2, l'usager :

- 1) Sera en mesure de comprendre le contenu essentiel de sujets concrets ou abstraits dans un texte complexe, y compris une discussion technique dans sa spécialité.
- 2) Sera capable de communiquer avec un degré de spontanéité et d'aisance tel qu'une conversation avec un locuteur natif.
- 3) Saura s'exprimer de façon claire et détaillée sur une belle variété de sujets, émettre un avis sur des sujets d'actualité et exposer les atouts et les inconvénients de différentes possibilités.

## Barème d'évaluation

- Tests de grammaire, vocabulaire, rédaction (3\*15) 45%
- Dictées (2\*5) 10%
- Présentations orales (2\*5) 10%
- Exercices du Cahier M.E.P. 5%
- Devoirs de participation 5%
- Examen final 25%

### Tests de grammaire, vocabulaire, rédaction

Il s'agit de trois tests, partiels et cumulatifs, de soixante minutes, écrits en classe aux dates indiquées. Chacun vaudra 15% de la note finale pour le cours. Ils seront composés de questions de grammaire (50%) inspirées des exercices indiqués dans *Mise en pratique*; d'une variété de questions visant à tester la connaissance du vocabulaire (20%) ainsi que d'une production écrite qui portera sur les textes lus en classe, de *Mise en pratique* et de Maupassant (30%). Notez que tous les mots présents dans les pages de Maupassant indiquées à cet effet dans le calendrier sont susceptibles de figurer aux tests. Il faut en connaître l'orthographe, le genre et la traduction anglaise.

### Dictées

Les étudiants seront invités à faire deux dictées d'une longueur d'un paragraphe, valant chacune 5% de la note finale pour le cours. La matière des dictées proviendra directement de textes étudiés en classe. Les pages mises au programme des dictées sont indiquées au préalable. Pour les dictées, il n'y aura pas de rattrapage possible. Si un étudiant doit s'absenter, l'autre dictée suivant du même genre comptera pour 10% au lieu de 5%.

### Présentations orales

On demande deux présentations orales de 8 à 10 minutes, qui seront partagées avec les participants du cours à l'aide de la plate-forme en ligne *VoiceThread*, dans Owl. La première présentation sera un exposé portant sur un aspect de l'œuvre de Maupassant ou de l'histoire littéraire de son époque. La seconde présentation portera sur un « devoir d'idées » tel que présenté dans *Mise en pratique* (p.289). Dans les deux cas, des consignes précises et des suggestions de sujets seront publiées dans le site Owl du cours.

### Exercices du Cahier de *Mise en pratique*

Chaque semaine, quelques exercices formatifs du *Cahier* doivent être complétés et les réponses doivent être insérées dans la section « Exercices » du site Owl, ce qui vaudra 5% du résultat final. Les critères d'évaluation de ces exercices formatifs sont : le soin général apporté et le respect des échéances (et non pas directement le pointage attribué par Owl puisque ces exercices sont offerts en autocorrection).

### Devoirs de participation (production écrite et orale)

Sur Owl et *VoiceThread* (10%) : chaque semaine, l'étudiant doit fournir au moins une intervention dans les forums vidéo ou écrit. Ces interventions aux forums seront des réponses brèves à des directives que le professeur annoncera sur Owl, à chaque semaine, pour la semaine suivante. Critères: ces interventions doivent se faire en bon français, s'inscrire dans un souci de collaboration constructive, être substantielles, porter sur des faits, et faire intervenir des lectures et des exemples tirés de contextes francophones.

L'un des devoirs de participation porte spécifiquement sur la pièce de théâtre de la troupe L'On Donne; on lui accorde 1/10 de la note des Devoirs de participation.

En outre, la fréquentation du site Owl est évaluée à l'aide de l'outil statistique du site. Ces interventions et cette fréquentation valent ensemble 10 points de participation.

### Examen final

L'examen de fin de semestre sera cumulatif et vaudra 25 % de la note finale. Il comportera des exercices de grammaire (60%), de vocabulaire (15%) et une rédaction (25%).

**Matériel obligatoire**

1. Alain Favrod & Louise Morrison, *Mise en pratique (7<sup>e</sup> édition)*. **Manuel** de lecture, vocabulaire, grammaire et expression écrite, Toronto, Pearson, 2016. Avec « Companion Website ».
2. Alain Favrod & Louise Morrison, **Cahier** for *Mise en pratique (7<sup>e</sup> édition)*: Manuel de lecture, vocabulaire, grammaire et expression écrite, 2016. [Le cahier, le manuel et l'accès au site web peuvent être vendus ensemble].
3. Guy de Maupassant, « Toine », « Le papa de Simon », « La bête à maît' Belhomme », « La ficelle », « L'auberge », recueil de 5 contes en format PDF, 99 pages, disponible gratuitement sur le site Owl du cours.
4. Billet de théâtre pour la pièce annuelle de la troupe L'On Donne.

**Matériel conseillé (PAS obligatoire)**

1. *Bescherelle : L'art de conjuguer. Dictionnaire de 12 000 verbes.*
2. David STILLMAN & Ronni GORDON, *The Ultimate French Review and Practice with CD-ROM* [Paperback], New York, McGraw-Hill, 2011. ISBN 978-2-89428-843-6.
3. Dictionnaire explicatif français: *Le Petit Robert* (ou *Micro-Robert*)

**Policy on Accommodation for Medical Illness:**

[http://www.uwo.ca/univsec/academic\\_policies/rights\\_responsibilities.html](http://www.uwo.ca/univsec/academic_policies/rights_responsibilities.html)

Students seeking academic accommodation on medical grounds for any missed tests, exams, participation components and/or assignments worth 10% or more of their final grade must apply to the Academic Counselling office of their home Faculty and provide documentation. Academic accommodation cannot be granted by the instructor or department. A student seeking academic accommodation for any work worth **less** than 10% must contact the instructor and follow the course specific instructions provided on the course outline. Final examinations must be written at the scheduled time unless formal alternative arrangements for a Special Examination have been approved (by the instructor, the Department and the Home Faculty Dean's Office) based on valid documented grounds.

A downloadable Student Medical Certificate can be found here:

[http://www.uwo.ca/univsec/academic\\_policies/rights\\_responsibilities.html](http://www.uwo.ca/univsec/academic_policies/rights_responsibilities.html)

**Support services**

Students who are in emotional/mental distress should refer to Health and Wellness website [http://www.health.uwo.ca/mental\\_health](http://www.health.uwo.ca/mental_health) for a complete list of options about how to obtain help.

**Statement on Plagiarism, Cheating and other Scholastic Offences**

Scholastic offences are taken seriously and students are directed to read the appropriate policy, specifically, the definition of what constitutes a Scholastic Offence in the Academic Handbook available on the Academic Calendar website, here: <http://www.westerncalendar.uwo.ca/2016/pg113.html>

**Policy on Attendance**

“Any student who, in the opinion of the instructor, is absent too frequently from class or laboratory periods in any course, will be reported to the Dean of the Faculty offering the course (after due warning has been given). On the recommendation of the department concerned, and with the permission of the Dean of that Faculty, the student will be debarred from taking the regular examination in the course. The Dean of the Faculty offering the course will communicate that

decision to the Dean of the Faculty of  
Registration.” ([http://www.uwo.ca/univsec/academic\\_policies/examinations.html](http://www.uwo.ca/univsec/academic_policies/examinations.html))

**Important Academic Information for Students Taking Courses in the Department of French  
Studies**

[http://www.uwo.ca/french/undergraduate/counselling/academic\\_information/index.html](http://www.uwo.ca/french/undergraduate/counselling/academic_information/index.html)

\* \* \*

DATES IMPORTANTES 2906B, LANGUAGE & EXPRESSION,

HIVER 2017, SECTIONS 1, 2, 3, 4

(UN CALENDRIER COMPLET AVEC DEVOIRS HEBDOMADAIRES EST FOURNI DANS LE SITE OWL)

Semaine 3, du lundi 23 janvier

Évaluations : Dictée #1

- Sur un extrait de Maupassant, *Toine*, p. 10-11, entre « La vieille furieuse [...] » et « [...] sinistres et pitoyables ».

Semaine 4, du lundi 30 janvier

Évaluations : Test 1 (15%)

- Sur les chapitres 6, 7 (tableaux 6.1 à 7.13).

Semaine 5, du lundi 6 février

Évaluations : Première présentation orale

- Sur Maupassant et son époque, à enregistrer sur *VoiceThread* avant le vendredi 10 février à 17h00.

Semaine 6, du lundi 13 février

Évaluations : Test 2 (15%)

- Sur les chapitres 7, 8 (tableaux 7.14 à 8.8).

Semaine 8, du lundi 27 février

Évaluations : Dictée #2

- Sur un extrait de Maupassant, *La bête à maît' Belhomme*, p.99-100, entre « Et tout le monde [...] » et « [...] la suivre du regard. »

Semaine 10, du lundi 13 mars

Évaluations : Test 3 (15%)

- Sur les chapitres 8 et 9 (tableaux 8.9 à 9.13).

Semaine 11, du lundi 20 mars

Évaluations : Deuxième présentation orale

- Sur un « devoir d'idées » (cf. *Mise en pratique*, p. 300), à enregistrer sur *VoiceThread* avant le vendredi 24 mars à 17h00.